

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 27 (1997)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

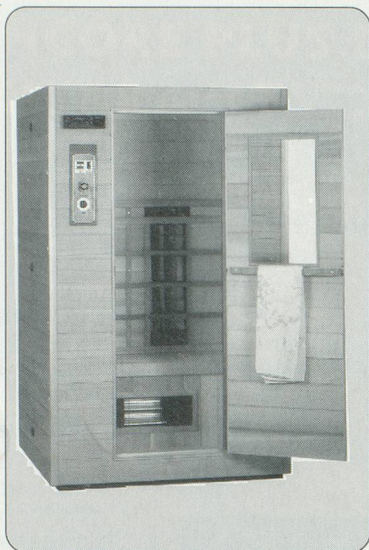
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**LA CABINE  
CHAUFFANTE  
(SAUNA)  
A INFRAROUGE  
DE VENUS**



**Le plus grand progrès depuis l'invention du sauna.**

Température agréable 40° - 60°, temps d'attente très court 5 à 10 min. Un seul passage en sauna de 20-25 min. Pas d'humidité, pas de vapeur (chaleur sèche), haute perte en calories, forte sudation.

**La cabine chauffante VENUS - plus que de la sueur.**

En bonne santé et en forme, chaque fois vous vous sentez renaître grâce aux infrarouges! Soulage les rhumatismes, les douleurs, l'arthrose etc. Améliore votre circulation sanguine, très utile contre la cellulite, l'excès pondéral, le stress etc.

**La cabine chauffante VENUS - facile à déplacer.**

Facile à transporter grâce au système de montage par caissons. Se place dans n'importe quelle pièce, même **dans un appartement en location**. Pas d'installation électrique spéciale, une prise 230 volts 10 A suffit! Coûts en énergie peu élevés. Très vaste choix de modèles et de dimensions différents.

**Qualité VENUS - laissez-vous convaincre par vous-même.**

Cabine très bien finie en cèdre du Canada. N' hésitez pas, prenez un rendez-vous pour une séance d'essai privée et gratuite dans notre local à Lausanne ou visitez notre stand au

**Foire de Genève: Halle 1 - stand 1645!**

**VENUS installations de bain et douche SA**

Rue de la Borde 58 · 1018 Lausanne · Tel./Fax 021- 648 45 46

Veuillez me faire parvenir votre documentation sur les cabines chauffantes VENUS.

Nom \_\_\_\_\_  
 Adresse \_\_\_\_\_  
 Code postal/localité \_\_\_\_\_  
 Téléphone \_\_\_\_\_

jeunesse

**Boulangerie-Pâtisserie**

*Tea Room*

**«Le Colibri»**

Les Moulins / près de Château-d'Exc  
 OUVERT 7 jours sur 7 - de 6 h à 18 h 30

**Nous vous proposons:** Boissons chaudes ou froides, petite restauration, grand choix d'articles de boulangerie fabriqués chaque jours.  
 Grand parking de l'autre côté de la rivière, même maison à CHÂTEAU-D'EX

Tél. 026/924 53 34 - Fax 026/924 41 81



**Hôtel de l'Ardève**

Mayens de Chamossin  
 1911 Ovronnaz

Tél. (027)305 25 25 • Fax: (027)305 25 26

**LA MEILLEURE OFFRE**

04.01 - 08.02.97  
 01.03 - 15.07.97  
 30.08 - 21.12.97

7 nuits et petits déjeuners  
 «Buffet»

7 menus comprenant:  
 potage ou dessert,  
 plat principal  
 (A la brasserie)

7 entrées aux bains thermaux  
 d'Ovronnaz

3 saunas/bains turcs  
 aux bains thermaux d'Ovronnaz

**Fr. 584.-**

**CONSULTATION GRATUITE DE L'AUDITION  
 DÉPLACEMENTS DANS LES EMS SUR DEMANDE  
 CONSEILS ET RÉPARATIONS APPAREILS  
 ACOUSTIQUES TOUTES MARQUES  
 Fournisseurs: AI - AVS - CNA - AMF**

**SURDITÉ DARDY**  
**APPAREILS ACOUSTIQUES**  
 AUDIOPROTHÉSISTES DIPLÔMÉS UNIVERSITAIRES

**Lausanne** Av. de la Gare 43 bis **Tél. 021/323 12 45**

**Yverdon** Rue des Moulins 19  
 face Arsenal **Tél. 024/425 58 28**

**Montreux** Av. des Alpes 35 **Tél. 021/963 45 59**

**Aigle** Rue du Midi 17  
 jeudis et vendredis **Tél. 024/466 79 28**

**Monthey** Rue des Bourguignons 8 **Tél. 024/472 10 30**

**Martigny** Av. de la Gare 19  
 du mardi au vendredi **Tél. 027/723 36 30**

**Sion** Rue Pré-Fleuri 5 **Tél. 027/323 68 09**

**Neuchâtel** Rue des Moulins 30 **Tél. 032/724 53 24**

**Chaux-de-Fds** Rue de la Serre 61 **Tél. 032/913 34 07**

**Le Locle** Rue du Temple 29  
 mardi, mercredi et vendredi **Tél. 032/931 32 25**

**Delémont** Rue de Molière 13 **Tél. 032/422 16 66**

**Porrentruy** Rue G. Amweg 7  
 Tous les lundis **Tél. 032/466 77 22**

**Moutier** c/o Droguerie BOREL **Tél. 032/493 28 80**  
 Imm. Migros. Le mardi